



**Специальная рабочая группа
по Дурбанской платформе
для более активных действий**

Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе десятой части ее второй сессии, состоявшейся в Бонне с 31 августа по 4 сентября 2015 года

Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Открытие сессии (Пункт 1 повестки дня)	1–7	2
II. Организационные вопросы (Пункт 2 повестки дня)	8–11	3
A. Утверждение повестки дня	8	3
B. Организация работы сессии	9–11	3
III. Осуществление всех элементов решения 1/CP.17 (Пункт 3 повестки дня)	12–20	4
IV. Доклад о работе десятой части второй сессии (Пункт 5 повестки дня)	21	5
V. Перерыв в работе сессии	22–23	5

Приложения

I. Документы, имевшиеся в распоряжении Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий в ходе десятой части ее второй сессии	7
II. Неофициальные записки, подготовленные для десятой части второй сессии Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий	9



I. Открытие сессии

(Пункт 1 повестки дня)

1. Десятая часть второй сессии Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий (СДП) состоялась в Боннском всемирном центре конференций в Бонне, Германия, с 31 августа по 4 сентября 2015 года¹.
2. Сопредседатели СДП г-н Ахмед Джогхлаф (от Сторон, не включенных в приложение I) и г-н Дэниел Рейфснайдер (от Сторон, включенных в приложение I) возобновили вторую сессию СДП, открыв 31 августа 2015 года ее 19-е пленарное заседание. Они приветствовали все Стороны и всех наблюдателей и выразили согласие в связи с тем, что Докладчик СДП г-жа Ян Лю (от Сторон, не включенных в приложение I) не может присутствовать при открытии пленарного заседания из-за обязательств на национальном уровне².
3. Сопредседатели также приветствовали Исполнительного секретаря г-жу Кристиану Фигуерес, которая представила делегатам информацию о положении дел с финансированием для октябрьской и декабрьской сессий. Исполнительный секретарь сообщила о дефиците средств для финансирования логистического обеспечения и участия в октябрьской сессии СДП и для участия в двадцать первой сессии Конференции Сторон (КС) и одиннадцатой сессии Конференции Сторон, действующей в качестве Совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), которые состоятся в ноябре–декабре 2015 года. Она настоятельно призвала Стороны, которые в состоянии это сделать, сообщить о своих взносах в секретариат в течение недели.
4. Ряд Сторон выразили обеспокоенность по поводу нехватки у секретариата ресурсов для финансирования участия дополнительного делегата на нынешней сессии.
5. Для продвижения в работе, связанной с мандатами и сроками, согласованными на КС 17³, 18⁴, 19⁵ и 20⁶, Сопредседатели определили цели десятой части второй сессии, а именно добиться более четкого понимания и проработки элементов Парижского пакета по вопросам климата за счет определения областей совпадения позиций в концептуальном и, по возможности, текстовом формате, преодоления разногласий посредством выработки предложений, увязывающих два или более мнений в рамках конкретного текста, и выработки согласованного изложения того, каким образом в итоговом документе СДП будут рассматриваться соответствующие тематические области⁷.

¹ Доклад о работе первой и второй частей второй сессии СДП содержится в документе FCCC/ADP/2013/2; доклады о работе третьей, четвертой, пятой, шестой, седьмой, восьмой и девятой частей второй сессии содержатся соответственно в документах FCCC/ADP/2013/3, FCCC/ADP/2014/1, FCCC/ADP/2014/2, FCCC/ADP/2014/3, FCCC/ADP/2014/4, FCCC/ADP/2015/2 и FCCC/ADP/2015/3.

² Бюро СДП было избрано в соответствии с условиями, установленными в пункте 7 документа FCCC/ADP/2012/2 и одобренными в решении 2/CP.18. СДП избрала действующих членов своего Бюро на седьмой части своей второй сессии, как это отражено в документе FCCC/ADP/2014/4.

³ Решение 1/CP.17, пункт 2.

⁴ Решение 2/CP.18, пункт 4.

⁵ Решение 1/CP.19, пункт 2.

⁶ Решение 1/CP.20, пункт 1.

⁷ См. http://unfccc.int/files/bodies/awg/application/pdf/adp_co-chairs_further_clarification_document.pdf.

6. С заявлениями выступили представители 12 Сторон, в том числе от имени Группы 77 и Китая, Европейского союза и его 28 государств-членов, Группы за целостность окружающей среды, Группы африканских государств, Альянса малых островных государств, Лиги арабских государств, Независимой ассоциации для Латинской Америки и Карибского бассейна, Коалиции государств с тропическими лесами, развивающихся стран-единомышленников, стран БКИЮА (Бразилия, Китай, Индия и Южная Африка), Центральноамериканской системы интеграции и Индонезии. Стороны разместили полные тексты своих заявлений на веб-сайте РКИКООН, что позволило безотлагательно приступить к переговорам по вопросам существа⁸.

7. Также на 19-м заседании Сопредседатели предложили Председателю КС 20 и КС/СС 10 и вступающему в должность Председателя КС 21 и КС/СС 11 проинформировать делегатов об уже предпринятых инициативах, способствующих обеспечению успешного проведения КС 21 и КС/СС 11. Представители Перу и Франции выступили с заявлениями о неофициальных министерских консультациях, состоявшихся в Париже, Франция, 20 и 21 июля 2015 года и организованных правительством Франции в сотрудничестве с правительством Перу⁹.

II. Организационные вопросы

(Пункт 2 повестки дня)

A. Утверждение повестки дня

(Пункт 2 b) повестки дня)

8. Повестка дня второй сессии СДП была утверждена СДП на 1-м заседании этой сессии 29 апреля 2013 года¹⁰.

B. Организация работы сессии

(Пункт 2 c) повестки дня)

9. На 19-м заседании Сопредседатели обратили внимание делегатов на подготовленную записку с изложением плана проведения десятой части сессии, включавшую в себя приложение под названием «Co-Chairs' Tool: A Non-Paper Illustrating Possible Elements of the Paris Package» («Инструментарий Сопредседателей: неофициальный документ, иллюстрирующий возможные элементы Парижского пакета») (далее именуется инструментарием Сопредседателей)¹¹, а также дополнительные разъяснения Сопредседателей по поводу метода работы сессии, подготовленные после предсессионных консультаций¹². Организация работы по пункту 3 повестки дня включала в себя работу контактной группы, учрежденной на четвертой части сессии¹³, совещания созываемых под руководством координатора группы по конкретным разделам инструментария Сопредседателей и элементам проекта решения по направлению работы 2 СДП и неофициальные совещания созываемых под руководством координатора групп по соот-

⁸ Все заявления имеются на <http://www4.unfccc.int/submissions/SitePages/sessions.aspx?showOnlyCurrentCalls=1&populateData=1&expectedsubmissionfrom=Parties&focalBodies=ADP>.

⁹ См. http://www4.unfccc.int/submissions/Lists/OSPSubmissionUpload/213_149_130855880438894967-France_lt_31082015_statement.pdf.

¹⁰ FCCC/ADP/2013/2, пункты 8 и 9.

¹¹ ADP.2015.4.InformalNote.

¹² Имеется на http://unfccc.int/files/bodies/awg/application/pdf/adp_co-chairs_further_clarification_document.pdf.

¹³ FCCC/ADP/2014/1, пункт 19.

ветствующим конкретным вопросам. СДП продолжила работу на основе предложенной организации работы.

10. Кроме того, Сопредседатели проинформировали Стороны о своем намерении провести в ходе сессии специальное мероприятие с наблюдателями¹⁴. Это мероприятие состоялось 2 сентября.

11. Другие мероприятия и брифинги, проведенные в ходе десятой части сессии, включали в себя:

а) мероприятие, посвященное предполагаемым определяемым на национальном уровне вкладам Сторон, 1 сентября;

б) брифинг о состоянии Зеленого климатического фонда, 2 сентября;

в) прошедший 4 сентября брифинг секретариата по вопросу подготовки сводного доклада об общем воздействии предполагаемых определяемых на национальном уровне вкладов, препровожденных Сторонами до 1 октября 2015 года.

III. Осуществление всех элементов решения 1/СР.17

(Пункт 3 повестки дня)

12. СДП рассмотрела данный пункт повестки дня на своих 19-м и 20-м заседаниях, последнее из которых состоялось 4 сентября. Она имела в своем распоряжении: подготовленную записку с изложением плана проведения десятой части сессии, которая включала в себя инструментарий Сопредседателей; неофициальную записку, посвященную элементам проекта решения по направлению работы 2¹⁵; документ, содержащий дальнейшие разъяснения по поводу метода работы сессии¹⁶; и доклад СДП о работе девятой части ее второй сессии¹⁷.

13. На протяжении сессии материалы, представленные Сторонами в связи с переговорами, а также данные о результатах совещаний, проводившихся под руководством координатора, отражались в рабочем документе и в открытом доступе размещались на повседневной основе на веб-сайте РКИКООН¹⁸. Окончательный вариант рабочего документа был также размещен на веб-сайте РКИКООН¹⁹.

14. Стороны обменялись мнениями в рамках проводившихся под руководством координатора совещаний по направлению работы 2, в том числе в отношении дальнейших усилий в области климата в период до 2020 года. Результаты этих совещаний были также размещены на веб-сайте РКИКООН²⁰.

15. 2 сентября СДП проанализировала ход работы. Сопредседатели высказали Сторонам дальнейшие руководящие указания по поводу проведения работы на оставшуюся часть сессии.

16. 4 сентября Сопредседатели созвали совещание с главами делегаций для обсуждения подхода к проведению одиннадцатой части сессии. В тот же день они созвали совещание контактной группы СДП для обсуждения того же вопроса.

¹⁴ См. документ ADP.2015.4.InformalNote, пункт 23.

¹⁵ ADP.2015.5.InformalNote.

¹⁶ Имеется на <http://unfccc.int/9176.php>.

¹⁷ FCCC/ADP/2015/3.

¹⁸ <http://unfccc.int/9166.php>.

¹⁹ <http://unfccc.int/9170.php>.

²⁰ <http://unfccc.int/9170.php>.

17. На своем 20-м заседании СДП имела в своем распоряжении рабочий документ от 4 сентября 2015 года²¹.

18. После 34 двусторонних совещаний и совещания с главами делегаций, о котором говорится в пункте 16 выше, Стороны единодушно просили секретариат подготовить, при содействии сокоординаторов и поддержке секретариата, неофициальный документ, закладывающий основу для переговоров в отношении проекта Парижского пакета по вопросам климата, касающегося направлений работы 1 и 2, на основе Женевского переговорного текста²² и с полным учетом мнений и позиций, выраженных Сторонами по поводу инструментария Сопредседателей²³ на десятой части сессии. Четкий, сжатый и всеобъемлющий документ и сопроводительная записка с изложением плана действий будут представлены в первую неделю октября. В записке с изложением плана действий будет указываться новый метод работы, включая редакционный комитет открытого состава под председательством Сопредседателей, на базе которого будет разворачиваться деятельность сопутствующих групп, призванных вести работу при посредничестве сокоординаторов.

19. Сославшись на информацию, сообщенную Исполнительным секретарем во время открытия сессии, Сопредседатели предложили секретариату представить делегатам обновленные сведения о состоянии финансирования для оставшихся сессий СДП в 2015 году. Исполнительный секретарь проинформировала Стороны о том, что благодаря щедрости ряда доноров были объявлены обязательства о финансировании, необходимом для покрытия в полном объеме организационных расходов и обеспечения надлежащего участия представителей имеющих на это право развивающихся стран в октябрьской сессии и КС 21.

20. Были сделаны заявления от имени Председателя КС 20 и КС/СС 10 и вступающего в должность Председателя КС 21 и КС/СС 11. Кроме того, две Стороны сделали заявления, которые были размещены на веб-сайте РКИКООН от имени Группы 77 и Китая и Европейского союза и его 28 государств-членов²⁴.

IV. Доклад о работе десятой части второй сессии

(Пункт 5 повестки дня)

21. На своем 20-м заседании СДП рассмотрела и утвердила проект доклада о работе десятой части ее второй сессии²⁵. На этом же заседании по предложению своих Сопредседателей СДП уполномочила Докладчика завершить, при содействии секретариата и под руководством Сопредседателей, подготовку доклада о работе десятой части сессии.

V. Перерыв в работе сессии

22. На своем 20-м заседании СДП приняла по предложению Сопредседателей решение приостановить проведение второй сессии и возобновить ее проведение на ее одиннадцатой части 19 октября 2015 года в Бонне.

²¹ Имеется на <http://unfccc.int/9170.php>.

²² FCCC/ADP/2015/1.

²³ ADP.2015.4.InformalNote.

²⁴ Все заявления имеются на <http://www4.unfccc.int/submissions/SitePages/sessions.aspx?showOnlyCurrentCalls=1&populateData=1&expectedsubmissionfrom=Parties&focalBodies=ADP>.

²⁵ FCCC/ADP/2015/L.3.

23. На том же заседании Сопредседатели СДП выразили признательность Сторонам за их работу и поддержку и объявили о приостановке в работе второй сессии СДП.

Приложение I

Документы, имевшиеся в распоряжении Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий в ходе десятой части ее второй сессии

Документы, подготовленные для десятой части сессии

FCCC/ADP/2015/L.3 Проект доклада Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе десятой части ее второй сессии, состоявшейся в Бонне с 31 августа по 4 сентября 2015 года

Другие документы, имевшиеся в распоряжении участников сессии

FCCC/CP/2014/10 и Add.1 Доклад Конференции Сторон о работе ее двадцатой сессии, состоявшейся в Лиме 1–14 декабря 2014 года

FCCC/CP/2013/10 и Add.1 Доклад Конференции Сторон о работе ее девятнадцатой сессии, состоявшейся в Варшаве 11–23 ноября 2013 года

FCCC/CP/2012/8 и Add.1 Доклад Конференции Сторон о работе ее восемнадцатой сессии, состоявшейся в Дохе с 26 ноября по 8 декабря 2012 года

FCCC/CP/2011/9 и Add.1 и 2 Доклад Конференции Сторон о работе ее семнадцатой сессии, состоявшейся в Дурбане 28 ноября – 11 декабря 2011 года

FCCC/ADP/2015/3 Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе девятой части ее второй сессии, состоявшейся в Бонне 1–11 июня 2015 года

FCCC/ADP/2015/2 Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе восьмой части ее второй сессии, состоявшейся в Женеве с 8 по 13 февраля 2015 года

FCCC/ADP/2015/1 Текст для переговоров

FCCC/ADP/2014/4 Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе седьмой части ее второй сессии, состоявшейся в Лиме 2–13 декабря 2014 года

FCCC/ADP/2014/3	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе шестой части ее второй сессии, состоявшейся в Бонне 20–25 октября 2014 года
FCCC/ADP/2014/2	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе пятой части ее второй сессии, состоявшейся в Бонне 4–14 июня 2014 года
FCCC/ADP/2014/1	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе четвертой части ее второй сессии, состоявшейся в Бонне 10–14 марта 2014 года
FCCC/ADP/2013/3	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе третьей части ее второй сессии, состоявшейся в Варшаве 12–23 ноября 2013 года
FCCC/ADP/2013/2	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе первой и второй частей ее второй сессии, состоявшихся в Бонне 29 апреля – 3 мая и 4–13 июня 2013 года
FCCC/ADP/2012/3	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе второй части ее первой сессии, состоявшейся в Дохе 27 ноября – 7 декабря 2012 года
FCCC/ADP/2012/2	Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе первой части ее первой сессии, состоявшейся в Бонне 17–25 мая 2012 года

Приложение II

Неофициальные записки, подготовленные для десятой части второй сессии Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий

ADP.2015.5.InformalNote	Elements for a draft decision on workstream 2 of the ADP
ADP.2015.4.InformalNote	Scenario note on the tenth part of the second session of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action. Note by the Co-Chairs